

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
«ТЮМЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ИНСТИТУТ СОЦИАЛЬНО-ГУМАНИТАРНЫХ НАУК  
Кафедра русского языка и общего языкознания

РЕКОМЕНДОВАНО К ЗАЩИТЕ В ГЭК

Заведующий кафедрой

кандидат филологических наук, доцент

 Л.В. Басова

23 июня 2023 г.

**ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА**  
магистерская диссертация

ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ ИСПАНОГОВОРЯЩИХ СЛУШАТЕЛЕЙ  
РУССКОМУ ЯЗЫКУ В ЦИФРОВОМ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ ПРОСТРАНСТВЕ  
45.04.01 Филология

Магистерская программа «Глобальная русистика»

Выполнила работу  
студентка 2 курса  
очной  
формы обучения



Бетева Дарья Игоревна

Научный руководитель:  
к. фил. н., ст. преподаватель кафедры  
русского языка №1 Института русского  
языка Российского университета дружбы  
народов им. Патриса Лумумбы



Алимова Мария  
Владимировна

Рецензент:  
к. фил.н., доцент кафедры русского языка  
№5 Института русского языка  
Российского университета дружбы народов  
им. Патриса Лумумбы



Козловская Екатерина  
Станиславовна

Тюмень  
2023

## ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ.....	3
ГЛАВА 1. ЦИФРОВОЕ ОБРАЗОВАНИЕ .....	8
1.1. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ЦИФРОВОГО ОБРАЗОВАНИЯ.....	8
1.2. ОСОБЕННОСТИ ЦИФРОВОГО ОБРАЗОВАНИЯ.....	11
1.3. ЦИФРОВОЙ ФОРМАТ В ДОВУЗОВСКОЙ ПОДГОТОВКЕ.....	14
ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ 1:.....	17
ГЛАВА 2. ПРЕПОДАВАНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО .....	18
2.1. ПОЗИЦИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА В МИРОВОМ ПРОСТРАНСТВЕ ....	18
2.2. РУССКИЙ ЯЗЫК В ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКЕ .....	21
2.3. ЭТНООРИЕНТИРОВАННАЯ МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА.....	24
2.4. ЭТНОПСИХОЛОГИЧЕСКИЕ И ЭТНОЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ЛАТИНОАМЕРИКАНЦЕВ .....	27
ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ 2:.....	35
ГЛАВА 3. ЭТНООРИЕНТИРОВАННАЯ МЕТОДИКА В ЦИФРОВОМ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ ПРОСТРАНСТВЕ .....	36
3.1. АНКЕТИРОВАНИЕ СРЕДИ ИСПАНОГОВОРЯЩИХ СТУДЕНТОВ	36
3.2. ОПЫТНОЕ ОНЛАЙН-ОБУЧЕНИЕ ИСПАНОГОВОРЯЩИХ СЛУШАТЕЛЕЙ.....	40
3.3. РЕКОМЕНДАЦИИ .....	44
ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ 3 .....	52
ЗАКЛЮЧЕНИЕ .....	53

## ВВЕДЕНИЕ

В стремительно развивающемся образовательном пространстве на данный момент одним из наиболее востребованных форматов является онлайн-обучение. Интерес к этому типу обучения возростал постепенно уже до 2020 года, исследователи сходятся во мнении, что онлайн-сопровождение обучающегося может являться эффективным инструментом, благодаря которому можно добиться максимального результата в кратчайшие сроки. О необходимости использования дистанционных технологий в качестве дополнительного стимула для освоения материала написано много научных статей, в которых подробно описаны все достоинства и недостатки данного формата. В качестве плюсов использования цифровых технологий и онлайн-платформ можно указать доступность для широкого круга лиц и возможность автоматической проверки некоторых заданий, а также использование различных форм работ, позволяющих на разных уровнях представить один и тот же материал.

Преподавание русского языка как иностранного стало одним из направлений, наиболее всего нуждающимся в цифровизации. Однако, большинство исследователей сходятся во мнении, что материалов как по фонетике, так и по грамматике для обеспечения цифрового формата недостаточно. На различных цифровых программах одновременно могут обучаться носители разных языков, а задания для них будут совершенно одинаковыми с подстрочным переводом на один из языков, таких как английский, испанский, китайский и арабский. Однако при составлении образовательной платформы не учитываются грамматические, фонетические и интонационные особенности представителей той или иной языковой группы, которые влияют на скорость усвоения русской фонетики или грамматики. В условиях, когда преподаватель не может в достаточном количестве взаимодействовать с обучающимися, необходимо создать такую среду, которая

будет симулировать русское языковое пространство. При этом быть адаптированной к особенностям слушателей.

Именно необходимость дальнейших разработок и развития цифрового образовательного пространства повлияло на наш выбор данного направления для исследования. Для данной работы нами была выбрана испаноговорящая аудитория, т.к. испанский язык входит в число крупнейших мировых языков, а носителями являются не только испанцы, но и жители многих стран Латинской Америки, с которой на данный момент ведется активное сотрудничество. Абитуриенты из стран Латинской Америки заинтересованы в получении российского образования, которое для многих является качественной альтернативой образованию в США или Европе, кроме того существует заинтересованность в сфере науки и технологий. При этом государство выделяет особые квоты на обучение в российских вузах для представителей Латинской Америки. Все вышесказанное подчеркивает **актуальность** выбранной нами темы.

В качестве **объекта** исследования был выбран этноориентированный подход в цифровом обучении русскому языку как иностранному.

**Предметом** являются особенности применения этноориентированного подхода в рамках вводно-фонетического модуля цифровой образовательной платформы, предназначенного для испаноязычной аудитории.

**Целью** работы является подготовка рекомендаций по включению этноориентированного компонента в систему образовательного контента на начальном этапе обучения иностранных граждан с использованием цифровых образовательных платформ, разработанных российскими образовательными организациями.

**Гипотеза** исследования заключается в том, что использование этноориентированного подхода и учет особенностей испаноговорящего

контингента способствует повышению эффективности образовательного процесса, а также мотивации слушателей. Гипотеза может быть проверена теоретически, в ходе создания рекомендаций, а также практически, в дальнейших исследованиях. Для достижения цели и подтверждения гипотезы нами был поставлен ряд **задач**:

- определить основные положения цифрового формата обучения русскому языку как иностранному;
- обобщить имеющийся опыт использования цифровых технологий в практике преподавания русского как иностранного;
- проанализировать пособия, предназначенные для испаноязычной аудитории;
- определить ряд фонетических тем, нуждающихся в большей проработке;
- разработать рекомендации по внедрению этноориентированного подхода в цифровой образовательный процесс;

В качестве **теоретико-методологической основы** данного исследования выступили:

- исследования в области преподавания русского языка как иностранного Н.В. Поморцевой, И.А. Пугачева;
- исследования, посвященные сопоставлению русского и испанского языков И.В. Богатыревой, С.Н. Голикова;
- исследования, посвященные процессам цифровизации образовательного процесса О.В. Бондаревой, М.Н. Куновски.

Для решения поставленных задач нами были использованы такие **методы** как:

- аналитико-описательный метод, который включает в себя изучение теоретической базы, анализ и описание опыта исследователей;

- опросно-диагностический метод;
- метод моделирования, который включает в себя создание учебной модели, т.е. разработку рекомендаций для цифровой платформы.

**Теоретическая значимость исследования:**

1. Определено понятие и особенности цифрового образования, обобщен опыт цифровизации отечественных вузов.
2. Исследован вопрос применения этноориентированного подхода в цифровом обучении.
3. Разработаны рекомендации по внедрению этноориентированного компонента в вводно-фонетический модуль цифровой образовательной платформы.

**Практическая значимость исследования** заключается в возможности дальнейшего внедрения рекомендаций в уже имеющиеся курсы цифрового подготовительного факультета, с целью повышения эффективности образовательного процесса.

Результаты исследования могут быть использованы в дальнейшем как при разработке новых образовательных платформ, так и для оптимизации уже имеющихся онлайн-курсов.

**Положения, выносимые на защиту:**

1. На начальном этапе обучения русскому языку как иностранному рациональным будет использование этноориентированной методики, т.к. обучение с помощью унифицированных материалов не является одинаково эффективным для носителей разных языков;
2. При создании цифровых образовательных платформ, а также онлайн-курсов, одним из принципов является их массовость, однако добавление в общий курс различных вариаций заданий для разных этнических

этнических контингентов может с большей вероятностью повысить эффективность обучения.

### **Структура работы:**

Работа состоит из введения, трех глав, заключения и списка использованной литературы.